



ДРЖАВЕН ЗАВОД ЗА РЕВИЗИЈА

НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕНА РЕВИЗИЈА НА
ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАИ И РЕВИЗИЈА НА УСОГЛАСЕНОСТ
ЗА 2012 ГОДИНА

ЈУ ДЕТСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТАР "КАРПОШ" - Скопје
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ (603-18)

01 2013 05 01/3

Скопје, декември 2013 година

Содржина

Опис	Страна
НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР	1-4
Финансиски извештаи за 2012 и 2011 година	
Биланс на приходи и расходи	5
Биланс на состојба	6
Преглед на промена на извори на капиталните средства за 2012 година	7
Сметководствени политики и образложенија кон финансиските извештаи	
Вовед	8
Сметководствени политики	8-10
Образложенија кон финансиските извештаи	10-12



ДРЖАВЕН ЗАВОД ЗА РЕВИЗИЈА

ул. Македонија 12/3
1000 Скопје
Република Македонија
Тел: + 389 2 3211 262
Факс: +389 2 3126 311
e-mail: dzt@dzt.gov.mk
www.dzt.gov.mk

Број: 22-240/6
Дата: 31.12.2013

ДО

ЈУ ДЕТСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТАР КАРПОШ - СКОПЈЕ

НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

Резиме

Извршена е ревизија на финансиските извештаи заедно со ревизија на усогласеност на ЈУ Детски културен центар Карпош – Скопје (во натамошниот текст ДКЦ Карпош) - сметка на основен буџет (603-18), за 2012 година.

За годините кои и претходат на годината што е предмет на оваа ревизија, не е вршена ревизија на оваа сметка.

Врз основа на резултатите од ревизијата, изразуваме позитивно мислење за реалноста и објективноста на финансиските извештаи на ден 31.12.2012 година. Резултатот од финансиските активности за годината која завршува со тој датум е во согласност со важечката законска регулатива како и за прашањата во врска со усогласеноста на активностите, финансиските трансакции и информации со релевантната законска регулатива.

Ревизорски мим:

- 1.
- 2.

Овластен државен ревизор 1

ЈУ ДЕТСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТАР КАРПОШ - СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ (603-18)
НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

1. Вовед

- 1.1 Извршивме ревизија на приложените финансиски извештаи од страна 5 до 7 заедно со ревизија на усогласеност на ДКЦ Карпош - сметка на основен буџет, кои се состојат од Биланс на состојба на ден 31 декември, Биланс на приходи и расходи за годината која завршува со тој датум, преглед на промени на извори на капиталните средства за 2012 година, и преглед на значајни сметководствени политики и образложенија кон финансиските извештаи.
- 1.2 Ревизијата на финансиските извештаи од точка 1.1. на овој извештај е извршена согласно член 22 став 1 од Законот за државна ревизија и Годишната програма за работа на Државниот завод за ревизија согласно член 23 од Законот за државна ревизија.
- 1.3 Не е вршена ревизија, ниту сме издале било каков извештај за финансиските извештаи и за усогласеност со закони и прописи на ДКЦ Карпош за годините кои и претходат на годината која е предмет на оваа ревизија.
- 1.4 Финансиските извештаи од точка 1.1. на овој извештај се одговорност на раководството на субјектот од точка 1.1. на овој извештај, застапувано од:

□ Ружа Ѓорѓевска, директор од 21.01.2011 година

Оваа одговорност вклучува: дизајнирање, имплементација и одржување на интерна контрола којашто е релевантна за подготвување и објективно презентирање на финансиските извештаи коишто се ослободени од материјално погрешни прикажувања, без разлика дали се резултат на измами или грешки; избор и примена на соодветни сметководствени политики; како и правење на сметководствени проценки коишто се разумни во околностите.

Раководството на субјектот е исто така одговорно за осигурување дека активностите, финансиските трансакции и информации, рефлектирани во финансиските извештаи се во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

Одговорност на ревизорите е да изразат мислење за финансиските извештаи од точка 1.1. врз основа на извршената ревизија. Оваа одговорност вклучува и изразување мислење за тоа, дали активностите, финансиските трансакции и информации рефлектирани во финансиските извештаи се во сите материјални аспекти, во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

Оваа одговорност вклучува извршување на постапки за добивање ревизорски докази за тоа дали приходите и трошоците на ДКЦ Карпош се користени за планираните намени утврдени од страна на законодавецот. Таквите постапки вклучуваат и процена на ризикот од неусогласеност.

Ревизорски тим:

1. 
2. 

Овластен државен ревизор 2



ЈУ ДЕТСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТАР КАРПОШ - СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ (603-18)
НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

2. Цели и делокруг на ревизијата

- 2.1 Цел на ревизијата на финансиските извештаи од точка 1.1 е да му овозможи на ревизорот да добие разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешни прикажувања без разлика дали се резултат на измами или грешки, и да изрази мислење за тоа дали финансиските извештаи се изготвени, во сите материјални аспекти, во согласност со применливата рамка за финансиско известување.

Цел на ревизија на усогласеност во врска со ревизијата на финансиските извештаи е да му овозможи на ревизорот да добие разумно уверување за тоа дали активностите, финансиските трансакции и информациите рефлектирани во финансиските извештаи се, во сите материјални аспекти, во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

- 2.2 Финансиските извештаи кои се предмет на овој извештај се засновани врз завршната сметка составена според применливата рамка за финансиско известување во Република Македонија.
- 2.3 Ревизијата е извршена во согласност со стандардите за државна ревизија на Меѓународната организација на Врховни ревизорски институции (ИНТОСАИ) кои се пропишани за примена во Република Македонија. Овие стандарди налагаат да ги почитуваме етичките барања и да ја планираме и извршиме ревизијата со цел да добиеме разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешни прикажувања. Ревизијата вклучува извршување на постапки за добивање на достатни соодветни ревизорски докази кои што ги поткрепуваат износите и обелоденувањата во финансиските извештаи. Изборот на постапки зависи од ревизорската процена, вклучително и процена на ризиците за материјални погрешни прикажувања во финансиските извештаи без разлика дали се резултат на измами или грешки.

При процена на ризиците, ревизорот ги разгледува интерните контроли како релевантни за подготовката и објективното презентирање на финансиските извештаи со цел да се дизајнираат ревизорски постапки кои се соодветни во околностите, но не за целите на изразување на мислење за ефикасноста на интерните контроли на субјектот. Ревизијата исто така вклучува проценка на соодветноста на користените сметководствени политики и сметководствени проценки направени од страна на раководството на субјектот од точка 1.4. на овој извештај, како и општа оценка за севкупното презентирање на финансиските извештаи.

Ревизијата од точка 1.1. погоре е планирана и извршена во периодот од 18.11.2013 до 11.12.2013 кај ДКЦ Карпош од тим на Државниот завод за ревизија во состав:

Ревизорски тим:

- 1.
- 2.

Овластен државен ревизор 3

ЈУ ДЕТСКИ КУЛТУРЕН ЦЕНТАР КАРПОШ - СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ (603-18)
НАЦРТ ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

- Максим Ацески, помошник на главниот државен ревизор и ОДР;
- Сашко Геразов, виш ревизор и ОДР;
- Наташа Михаилова – виш ревизор и ОДР.

3. Наоди и препораки

Прашањата кои ги покрива овој извештај беа дискутирани на завршниот состанок со раководството и одговорните лица на субјектот - предмет на ревизија на ден 19.12.2013 година.

4. Ревизорско мислење

Мислење за финансиски извештаи

Според наше мислење, финансиските извештаи ги представуваат вистинито и објективно, во сите материјални аспекти, финансиската состојба на ДКЦ Карпош - сметка на основен буџет 603-18, на ден 31 Декември 2012 и резултатот за финансиските активности за годината која завршува со тој датум, во согласност со важечката законска регулатива.

Мислење за усогласеност со закони и прописи

Според наше мислење, финансиските трансакции и информации, рефлектирани во финансиските извештаи на ДКЦ Карпош - сметка на основен буџет 603-18, се во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени практики.

Ревизорски тим:

1. 
2. 

Овластен државен ревизор



4

ЈУ Детски културен центар Карпош - Скопје
 Сметка на основен буџет (603-18)
 БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ ЗА 2012 година

Опис на позицијата	Образло жение	во 000 денари	
		2012	2011
Приходи			
Трансфери и донации	3.1.1.	220	130
Вкупно приходи		220	130
Расходи			
Тековни расходи			
Субвенции и трансфери	3.2.1.	220	130
Вкупно тековни расходи		220	130
Вкупно расходи		220	130

ЈУ Детски културен центар Карпош - Скопје
Сметка на основен буџет (603-18)
БИЛАНС НА СОСТОЈБА НА ДЕН 31.ДЕКЕМВРИ

Опис на позицијата	Образло- жение	во 000 денари	
		2012	2011
Актива			
Тековни средства			
Активни временски разграничувања	4.1.1.	29	-
Вкупно тековни средства		29	-
Постојани средства			
Материјални средства	4.2.1.	-	5.474
Вкупно постојани средства		-	5.474
Вкупна актива		29	5.474
Пасива			
Тековни обврски			
Краткорочни обврски спрема добавувачи	4.3.1.	29	-
Вкупно тековни обврски		29	-
Извори на средства			
Извори на капитални средства	4.4.	-	5.474
Вкупно извори на деловни средства		-	5.474
Вкупна пасива		29	5.474

ЈУ Детски културен центар Карпош - Скопје
Сметка на основен буџет (603-18)

ПРЕГЛЕД
НА ПРОМЕНИ НА ИЗВОРИ НА КАПИТАЛНИТЕ СРЕДСТВА ЗА 2012 ГОДИНА

О П И С	во 000 денари	
	Државен јавен капитал	Вкупно
Состојба 01.01.2012 година	5.474	5.474
Зголемување по основ на:	-	-
Набавки	-	-
Инвестиции во тек-градежни објекти опрема и др	-	-
Ревалоризација на капитални средства	-	-
Намалување по основ на:	5.474	5.474
Отпис на капитални средства	5.474	5.474
Ревалоризација на отпишани капитални средства	-	-
Амортизација	-	-
Состојба 31.12.2012 година	-	-

ЈУ ДКЦ КАРПОШ СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ 603-18
ОБРАЗЛОЖЕНИЈА КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

ВОВЕД

Статус

1.1. ЈУ ДКЦ Карпош - Скопје е јавна (локална) установа од областа на културата чија организација, надлежност и работа е уредена со Законот за установите (Сл. Весник на РМ бр. 32/2005 и 51/2011) и е надлежна за вршење вон училишна, воспитно образовна, социјална, забавна и рекреативна дејност во вид на редовни активности, манифестации, прослави и одбележувања.

Согласно на одлуката за преземање на основачките права на организации од областа на културата бр.09-214/1 од 30.01.2004 година (Сл. Гласник на Град Скопје бр. 1/04) донесена од Советот на Град Скопје и договор за пренесување на недвижни ствари, опрема, вработени и други средства за работа од РМ на Град Скопје, склучен меѓу Владата на РМ и Град Скопје заведен во Министерство за Култура под бр. 02-5139/1 од 19.08.2005 година и кај Градот Скопје под бр. 08-2308/1 од 19.08.2005 г, ЈУ ДКЦ Карпош - Скопје е орган чиј основач е Градот Скопје.

На сметката на основен буџет од Министерството за култура, ДКЦ Карпош - Скопје остварува приходи врз основа на годишни договори за финансирање на проекти од национален интерес во културата за тековната година со која се подржуваат соодветни манифестации од областа на културата.

ЈУ ДКЦ Карпош - Скопје има седиште на бул. "Илинден" бр 53, Скопје.

Располагање со сметки

1.2. Овластен потписник со право на поединечно потпишување за располагање со средствата на сметката за средства од буџетот на РМ, е:

- Ружа Горѓеска, директор од 21.01.2011 година.

2. СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ

Признавање на приходи и расходи

2.1. Приходите и другите приливи во Билансот на приходи и расходи се признаваат во пресметковниот период во којшто настанале, според критериумот на мерливост и расположливост.

2.2. Проценети приходи во Билансот на приходи и расходи се приходите остварени по видови и извори согласно Законот за буџетите и Правилникот за класификација на приходите.

2.3. Во приходи не влегуваат: добиените материјални и нематеријални средства на подарок или по друга основа отстапени без надомест, вишоци утврдени по попис или на друг начин остварени средства во материјален облик искажани во изворите како деловни средства.

ЈУ ДКЦ КАРПОШ СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ 603-18
ОБРАЗЛОЖЕНИЈА КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

2.4. Приходите кои не се наплатени до денот на нивната пристигнатост за наплата се искажуваат како пасивни временски разграничувања.

2.5. Расходите и другите одливи во билансот на приходи и расходи се признаваат според сметководственото начело на парично искажување, во пресметковниот период во износ во кој е извршено плаќањето.

2.6. Процентите расходи во Билансот на приходи и расходи се извршените расходи согласно Законот за буџетите и Правилникот за класификација на расходите.

2.7. Расходите кои не се извршени до денот на нивната пристигнатост за плаќање се искажуваат како активни временски разграничувања.

2.8. Во расходи не влегуваат: подароците или на друг начин преотстапени материјални и нематеријални средства, отпишани или оштетени средства, кусоците на средства, отпишаните побарувања и другите вонредни расходи кои се искажани на товар или во полза на капиталните средства.

Проценување на билансните позиции

2.9. ЈУ ДКЦ Карпош–Скопје води посебно сметководство за средствата од буџетот, по системот на двојно сметководство, а според распоредот на сметките од сметковниот план на буџетските корисници.

2.10. Проценувањето на билансните позиции се спроведува според сметководственото начело на парично искажување.

2.11. Долгорочните и краткорочните средства се проценуваат по нивната набавна вредност зголемена со издатоците кои директно можат да се додадат на расходите за набавката.

2.12. Паричните средства на сметките и во благајните во домашна валута се проценуваат според нивниот номинален износ, а во странска валута по курсот на Народната банка на Република Македонија на денот на билансирањето.

2.13. Побарувањата и обврските се признаваат според договорените износи во договорот.

2.14. Долгорочните средства чија поединечна вредност во моментот на набавката е пониска од 300 ЕВРА во денарска противвредност се класифицираат како расход и се отпишуваат еднократно во целина при набавката.

Амортизација и ревалоризација

2.15. Корисниот век на употреба односно отписот на вредноста на нематеријалните и материјални средства се спроведува со примена на годишните

ЈУ ДКЦ КАРПОШ СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ 603-18
ОБРАЗЛОЖЕНИЈА КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

стапки за отпис согласно Правилникот за сметководство за буџети и буџетски корисници со праволиниска метода на отпис.

2.16. Основицата за отпис (пресметување на амортизација) се коригира за последователните издатоци со кои се подобрува состојбата на средството над неговиот корисен век на употреба, односно за вложувањата поради реконструкција, адаптација или други вложувања со кои се зголемува корисниот век на употреба, капацитетот и функционалната способност.

2.17. За износот на пресметаната амортизација се намалуваат нематеријалните и материјалните средствата и изворите на средствата.

2.18. Материјалните средства се амортизираат од првиот ден на наредниот месец откако тие средства почнале да се користат за вршење на дејноста. Нематеријалните средства се амортизираат од првиот ден на наредниот месец откако тие средства се спремни за употреба.

2.19. Отпишувањето на нематеријалните и материјални средства може привремено да се прекине за средствата што се оштетени од виша сила, до нивното оспособување за користење.

2.20. Изворите на средства во билансот на состојба кај ЈУ ДКЦ Карпош – Скопје се проценуваат според утврдената вредност на стекнатиот:

- Државен - јавен капитал (постојани материјални средства);

3. БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ

3.1. Приходи

3.1.1. Трансфери и донации

Оваа позиција е проценета во висина на износите на средствата кои се обезбедени од Буџетот, согласно одредбите од Законот за буџетите, во вкупен износ од 220 илјади денари во 2012 година (2011 година – 130 илјади денари). Овие приходи детскиот културен центар ги остварува како трансфери од Министерството за култура врз основа на склучени годишни договори за финансирање на проекти од национален интерес во културата за тековната година со која се подржуваат соодветни манифестации од областа на културата.

3.2. Тековни расходи

3.2.1. Субвенции и трансфери

Оваа позиција е проценета во висина на исплатените износи, за средствата кои се обезбедени од Буџетот, согласно одредбите од Законот за буџетите и тоа по следните основи:

ЈУ ДКЦ КАРПОШ СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ 603-18
ОБРАЗЛОЖЕНИЈА КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

- Разни трансфери кои се однесуваат на трошоци поврзани со реализација на поодделните манифестации.

Опис	во 000 денари	
	2012	2011
1	2	3
Разни трансфери	220	130
Вкупно:	220	130

4. БИЛАНС НА СОСТОЈБА

АКТИВА

4.1. Тековни средства

4.1.1. Активни временски разграничувања

Оваа позиција во 2012 година е проценета во износ од 29 илјади денари (2011 година -0 денари) и се однесуваат на обврска за хотелско сместување на учесници по повод одржување на меѓународен фестивал и натпревар.

4.2. Постојани средства

4.2.1. Материјални средства

Оваа позиција е проценета во висина на капиталните вложувања за стекнување на материјални средства.

Состојбата и промените на материјалните средства во 2012 година се прикажани аналитички по групи во табелата во продолжение на Образложенијата на овој извештај.

ЈУ ДКЦ КАРПОШ СКОПЈЕ
СМЕТКА НА ОСНОВЕН БУЏЕТ 603-18
ОБРАЗЛОЖЕНИЈА КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

ПРОМЕНИ КАЈ ПОСТОЈАНИТЕ СРЕДСТВА ВО 2012 ГОДИНА

О П И С	во 000 денари		
	Градежни		ВКУПНО 7=од 1 до 6
	објекти 1 020	Опрема 2 022	
Набавна или ревалоризирана вредност			
Состојба на ден 01 Јануари 2012	13.644	371	14.015
Набавки во текот на годината			-
Пренос од средства во подготовка			-
Вкупни зголемувања:			
Расходување	-	-	-
Преотстапени постојани средства	13.644	4	4
Вкупно намалување	13.644	4	13.648
Ревалоризација			-
Состојба на ден 31. Декември 2012	-	367	367
Исправка на вредност			
Состојба на ден 01 Јануари 2012	8.170	371	8.541
Амортизација за тековната година			-
Преотстапени материјални средства	(8.170)		(8.170)
Расходи и отугувања		(4)	(4)
Отстапување без надомест			-
Ревалоризација			-
Состојба на ден 31. Декември 2012	-	367	367
НЕОТПИШАНА ВРЕДНОСТ НА КАПИТАЛНИ СРЕДСТВА			
31.12.2012	-	-	-
НЕОТПИШАНА ВРЕДНОСТ НА КАПИТАЛНИ СРЕДСТВА			
31.12.2011	5.474	-	5.474

ПАСИВА

4.3. Тековни обврски

4.3.1. Краткорочни обврски спрема добавувачи

Оваа позиција во 2012 година е проценета во износ од 29 илјади денари (2011 година - 0 денари), и се однесува на неизмирени обврски спрема добавувачи за набавени услуги.

4.4. Извори на капитални средства

4.4.1 Државен јавен капитал

На оваа позиција во 2012 година не е искажана состојба (2011 година - 5.474 илјади денари) заради преотстапување на објектот во кој е сместен центарот на Градот Скопје согласно Одлука на Советот на Град Скопје.